

## Cuento de la Nube y la cigüeña



Las cigüeñas de este cuento reparten los bebés por las casas: niñas y niños, pero también los bebés de los diferentes animales. Cada cigüeña tiene una nube como compañera y amiga.

Zikoinek haurtxoak banatzen dituzte etxez etxe: neskatoak eta mutikoak baina baita animalia desberdinen kumeak ere. Zikoina bakoitzak laino bat du kide eta lagun bezala.



Cada temporada las cigüeñas regresan con sus amigas las nubes, para recibir los bebés que ellas crean y luego llevarlos a su destino. Están listas para seguir repartiéndolos.

Denboraldi bakoitzean, zikoinak beren adiskide lainoekin itzultzen dira, haurtxoak jaso eta beren jomugetara eramateko. Prest daude banaketari ekiteko.



Esta es Claudia, una nube gris encargada de crear bebés de animales peligrosos: cocodrilos, anguilas, tiburones...y su compañera es la cigüeña Matxalen.

Hau Claudia da, animalia arriskutsuen –krokodiloak, aingirak, tiburoiak,...- kumeak egiten dituen laino grisa. Matxalen zikoina da bere kidea.



Son muy buenas amigas. Saben que tienen una misión complicada porque sus bebés suelen ser más movidos, tienen pinchos,... pero trabajan en equipo y se apoyan.

Lagun minak dira. Badakite beren misioa zaila dena beren kumeak zalapartatsuagoak izaten direlako, eztenak dituztelako... baina taldean lan egiten dute eta elkarri laguntzen diote.



Hay otras nubes a las que les ha tocado crear bebés humanos o bebés conejitos, pollitos...

Beste laino batzuei, haurtxoak, untzikumeak, txitatxoak,... egitea egokitu zaie.



Claudia muestra a Matxalen al bebé cocodrilo que acaba de crear y le pide que lo lleve. Matxalen se acerca con cuidado...

Claudiak sortu berri duen krokodilo kumea erakusten dio Matxaleni eta eramateko eskatzen dio. Matxalen kontuz hurbiltzen da....



... Y Zas!!i Le pega un tremendo mordisco en toda la cabeza!

Matxalen está cansada de que los bebés que Claudia crea sean tan complicados, siempre acaba magullada, sin plumas, con pinchos en las alas, ...

Eta, zas! Haginkada itzela ematen dio buruan!!

Matxalen nekatuta dago, Claudiaren kumeak arazotsuak direlako, beti bukatzen du mailatuta, lumarik gabe, hegoak eztenez beterik,...



pero sigue llevando con cuidado todos los animales que Claudia va creando.

Un día Claudia se da cuenta que Matxalen no ha regresado, piensa que su amiga cigüeña se ha cansado de llevar los bebés peligrosos que ella ha hecho.

Baina Claudiak sortzen zituen animalia guztiak kontu handiz eramaten jarraitu zuen.

Egun batean, Matxalen ez dela itzuli ikusten du Claudiak; bere adiskideak ume arriskutsuak eramateaz nekatu egin dela pentsatzen du.



En realidad era comprensible,  
- se habrá ido a ayudar a una nube que haga bebés sonrientes, guapos y tranquilos- pensó.  
Se quedó muy triste y empezó a llorar, es decir. a llover.

Egia esan, ulergarria da;seguruenik haurtxo irribarretsu, eder eta lasaiak egiten dituen lainoren bati laguntzera joango zen.

Oso triste jarri zen eta negarrari (euri egiteari) eman zion.



De repente aparece Matxalen. ¡Ha regresado! Había ido a buscar un casco y una armadura que le ayudara a resistir los mordiscos y golpes de estos bebés. No la ha abandonado ¡Es su amiga!

Bat-batean, han non ikusten duen Matxalen. Bueltatu da! Kaskoa eta armadura bilatzera joan zen, horrela kume horien haginkada eta kolpeak hobeto jasateko. Ez du bertan behera utzi. Bere adiskidea da!



Y siguieron para siempre siendo amigas y repartiendo los bebés de animales peligrosos que son necesarios y parte de la naturaleza.

Eta adiskide izan ziren betiko eta animalia arriskutsuen kumeak banatzen jarraitu zuten, hauek ere beharrezkoak eta izadiko kide direlako.

Haz un dibujo que represente la amistad.  
Adiskidetasunari burzuko irudi bat egin